

DÉPARTEMENT DE LA SANTÉ ET DES SERVICES HUMANITAIRES  
PUBLIC HEALTH SERVICE  
CENTERS FOR DISEASE CONTROL  
ATLANTA, GEORGIA 30333

**AVIS AUX PROPRIÉTAIRES ET AUX IMPORTATEURS DE CHIENS**

(En caractères d'imprimerie)

POINT D'ENTRÉE - VILLE		DATE (mm/jj/aaaa)
NOM DU PROPRIÉTAIRE	PASSEPORT N°	
ADRESSE COMPLÈTE ET N° DE TÉLÉPHONE DU PROPRIÉTAIRE	PERMIS DE CONDUIRE N°	ÉTAT ÉMETTEUR
	ADRESSE OÙ LE OU LES CHIENS SERONT PLACÉS EN CONFINEMENT	

Le ou les chiens ci-après (nombre, type, âge et description) : \_\_\_\_\_

qui sont arrivé le \_\_\_\_\_  
(Moyen de transport - Nom du navire, no. de vol de l'avion, no. de plaque d'immatriculation du véhicule)

de \_\_\_\_\_, sont admis aux États-Unis, sous réserve des restrictions de la section 71.51 du règlement phytosanitaire pour les importations des services de la santé publique, qui correspond à la case cochée ci-dessous :

- 1 « Confinement » pendant \_\_\_\_\_ jours, qui conclut une période de 30 jours à partir de la date de la vaccination antirabique (§ 71.51 (c) (2) (i).)
2. « Confinement » jusqu'à l'âge de trois mois, puis vaccination antirabique suivie d'un confinement de 30 jours. (§ 71.51 (c) (2) (ii).)
3. « Confinement » jusqu'à la vaccination antirabique à destination, suivie d'un « confinement » pendant 30 jours. (§ 71.51 (c) (2) (iii).)

Les restrictions ci-dessus sont imposées en vertu de la section 71.51, Titre 42 du Code du règlement fédéral et doivent être observées pour que le contrôle légal de l'animal ou des animaux en quarantaine soit abandonné.

Le terme « Confinement » tel qu'il est utilisé ci-dessus signifie « maintien d'un animal par son propriétaire ou le représentant de ce dernier à l'intérieur d'un bâtiment ou d'un autre type d'enclos, isolé d'autres animaux et des personnes, excepté lorsque le contact est nécessaire pour en prendre soin ou, si l'animal est à l'extérieur de cet enclos, muselé et maintenu en laisse. »

AVIS AUX  
PROPRIÉTAIRES  
CHARGÉS DU  
CONFINEMENT :

Des sanctions pénales peuvent être infligées en cas de violation du règlement mis en vigueur par 42 USC § 264. Aux termes de 18 U.S.C. §§ 3559 et 3557, une personne peut recevoir une amende pouvant atteindre 250 000 USD si une infraction au règlement résulte dans le décès d'une personne ; l'amende peut s'élever à 100 000 USD si l'infraction au règlement n'entraîne pas le décès d'une personne.

(Signature du fonctionnaire de l'État)

\_\_\_\_\_  
(Nom : en caractères d'imprimerie)

\_\_\_\_\_  
(Fonction)

Déclaration adressée au fonctionnaire du gouvernement des États-Unis

Je certifie que je suis le propriétaire ou le représentant autorisé du propriétaire du ou des chiens identifiés sur la liste ci-dessus. Je certifie également que je m'engage à reconnaître et à respecter les restrictions correspondant aux cases cochées ci-dessus. Je serai également responsable de l'observation d'autres mesures susceptibles d'être mises en place par les départements des services de santé ou d'autres autorités de l'État de destination.

Exemplaire transmis à :

Responsable de la santé publique de l'État à la  
État de destination  
station de quarantaine des États-Unis

\_\_\_\_\_  
(Signature du propriétaire ou de son représentant)

\_\_\_\_\_  
(Date - mm/jj/aaaa)

(Voir au verso)

## STATIONS DE QUARANTAINE ET DIVISION DES QUARTIERS GÉNÉRAUX DES SERVICES DE QUARANTAINE DES ÉTATS-UNIS

CDC Anchorage Quarantine Station  
4600 Postmark Drive, Suite NC 206  
Anchorage, Alaska 99502  
Tél : (907) 271-6301  
Fax : (907) 271-6325  
Juridiction : tous les ports de l'Alaska.

CDC Atlanta Quarantine Station  
Hartsfield-Jackson International Airport  
PO Box 45256  
Atlanta, GA 30320  
Tél : (404) 639-1220  
Fax : (404) 639-1224  
Juridiction : tous les ports de la Georgie, de l'Alabama, de l'Arkansas, de la Louisiane, du Mississippi, de la Caroline du Nord, de la Caroline du Sud et du Tennessee.

CDC Boston Quarantine Station  
500 Terminal E 2nd floor  
Logan International Airport  
East Boston, MA 02128  
Tél : (617) 561-5701  
Juridiction : tous les ports du Massachusetts, du Maine, du New Hampshire et du Rhode Island.

CDC Chicago Quarantine Station  
O'Hare International Airport  
AMF O'Hare, POB 66012  
Chicago, IL 60666-0012  
Tél : (773) 894-2960  
Fax : (773) 894-2970  
Juridiction : tous les ports de l'Illinois, de l'Indiana, de l'Iowa, du Kansas, du Missouri et du Wisconsin. Port de dédouanement préalable au Canada : Toronto.

CDC Detroit Quarantine Station  
2613 World Gateway Place  
McNamara Terminal, Bldg. 830  
Detroit, MI 48242  
Tél : (734) 955-6197  
Fax : (734) 955-7790  
Juridiction : tous les ports du Michigan, du Kentucky et de l'Ohio.

CDC El Paso Quarantine Station  
Center for Border Health Research  
1100 N. Stanton, Ste 410  
El Paso, TX 79902  
Ph: (915) 577-0970 [ex. 12 or 20]  
Numéro du service de réponse téléphonique 24h/24 :  
(915) 543-2829  
Fax : (915) 541-1137  
Juridiction : Tous les ports de l'ouest du Texas et du Nouveau Mexique, y compris les frontières de ces deux États avec le Mexique.

CDC Honolulu Quarantine Station  
Honolulu International Airport  
300 Rodgers Blvd., #67  
Honolulu, HI 96819-1897  
Tél : (808) 861-8530  
Fax : (808) 861-8532  
Juridiction : Tous les ports d'Hawaii, de Guam et des territoires sous la tutelle des É.-U. dans le Pacifique.

CDC Houston Quarantine Station  
George Bush Intercontinental Airport (IAH)  
3870 North Terminal Road  
C/O CBP, International Arrivals  
US Public Health Service, IA2.0833  
Houston, Texas 77032  
Tél : (281) 230-3874  
Juridiction : Tous les ports de l'est du Texas (ports maritimes et aéroports) et de l'Oklahoma.

CDC Los Angeles Quarantine Station  
Tom Bradley International Terminal  
380 World Way  
Room 1428 (Southside FIS area)  
Los Angeles, CA 90045  
Tél : (310) 215-2365  
Fax : (310) 215-2285  
Juridiction : Tous les ports du sud de la Californie (à l'exclusion des comtés sur la frontière avec le Mexique), du Nevada et de l'Arizona. Les comtés du sud de la Californie comprennent Los Angeles, Orange, San Bernardino, Riverside, Ventura, Santa Barbara et San Luis Obispo.

CDC Miami Quarantine Station  
Miami International Airport  
PO Box 996488  
Miami, FL 33299-6488  
Tél : (305) 526-2910  
Fax : (305) 526-2798  
Juridiction : Tous les ports de la Floride. Les ports de dédouanement préalable des Bahamas également.

CDC Minneapolis Quarantine Station  
Minneapolis-St. Paul International Airport  
Lindberg Terminal  
C/O CBP  
4300 Glumack Drive  
St. Paul, MN 55111-3010  
Tél : (612) 725-3005  
Juridiction : Tous les ports du Minnesota, du Nebraska, du Dakota du Nord et du Dakota du Sud.

CDC Newark Quarantine Station  
Newark Liberty International Airport  
Terminal B - Box 52  
Newark, NJ 07114  
Tél : (973) 368-6200  
Fax : (973) 368-6004  
Heures d'ouverture : 9h00 à 17h30, du lundi au vendredi  
Cadre responsable : John Bateman  
Juridiction : Tous les ports du New Jersey et du Delaware.

CDC New York Quarantine Station  
JFK International Airport  
Room 219.016 Terminal 4 (E)  
Jamaica, NY 11430-1081  
Tél : (718) 553-1685  
Fax : (718) 553-1524  
Juridiction : Tous les ports de New York, du Connecticut, de Pennsylvanie et du Vermont. Port de dédouanement préalable au Canada : Montréal. Dédouanement préalable à Shannon et Dublin également.

CDC San Diego Quarantine Station  
3851 Rosecrans St.,  
P.O. Box 85524, MS-P511B OBH  
San Diego, CA 92138-5524  
Tél : (619) 692-5659  
Fax : (619) 692-8821  
Juridiction : Tous les ports de San Diego et la frontière avec le Mexique, les comtés impériaux du sud de la Californie et tous les passages frontaliers entre les É.-U. et le Mexique en Arizona, y compris l'aéroport de Tucson.

CDC San Francisco Quarantine Station  
San Francisco International Airport  
PO Box 280548 SFIA  
San Francisco, CA 94128-0548  
Tél : (650) 876-2872  
Fax : (650) 876-2796  
Officer in Charge: Susan Dwyer  
Juridiction : tous les ports du centre et du nord de la Californie (46 comtés).

CDC San Juan Quarantine Station  
Luis Munoz Marin International Airport  
Terminal D, 3rd floor  
San Juan, PR 00937-0197  
Tél : (787) 774-7812  
Juridiction : Tous les ports de Porto Rico et des Îles Vierges des É.-U.

CDC Seattle Quarantine Station  
Seattle-Tacoma International Airport  
Room S-2067  
Seattle, WA 98158-1250  
Tél : (206) 553-4519  
Fax : (206) 553-0855  
Hours: 7:30 AM-3:30 PM, Mon-Fri  
Officer in Charge: Heather Hastings  
Juridiction : Tous les ports du Washington, du Colorado, de l'Idaho, du Montana, de l'Oregon, de l'Utah et du Wyoming. Ports de dédouanement préalable au Canada : Edmonton, Calgary, Vancouver et Victoria

CDC Washington Quarantine Station  
Dulles International Airport  
P.O. Box 17087  
Washington, DC 20041  
Tél : (703) 661-1320  
Juridiction : Tous les ports de Washington DC, du Maryland, de la Virginie et de la Virginie de l'Ouest.

Pour obtenir une assistance auprès des services de santé publique, s'adresser à l'organisme approprié mentionné ci-dessus.

Les Centers for Disease Control and Prevention, une agence du Département de la Santé et des Services humanitaires, est autorisé à recueillir ces informations aux termes des dispositions du Public Health Service Act, Section 301 (42 U.S.C. 241). Une réponse est facultative dans ce cas et aucune pénalité n'est infligée si une réponse n'est pas fournie. Les données personnelles identifiables peuvent être communiquées à des départements des services de santé et à d'autres autorités des services de santé publique qui peuvent les utiliser pour localiser les propriétaires d'animaux si leur adresse est invalide.